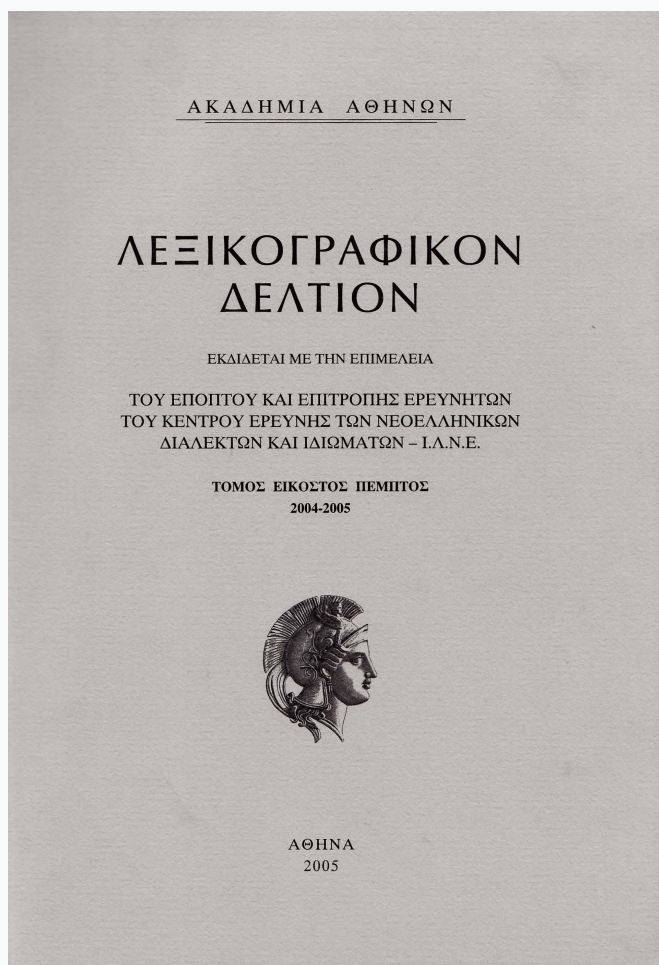


Lexicographic Bulletin

Vol 25 (2005)

Lexicographic Bulletin



Index

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

ΤΟΥ ΕΠΟΠΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΡΕΥΝΗΤΩΝ
ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ
ΔΙΑΛΕΚΤΩΝ ΚΑΙ ΙΔΙΩΜΑΤΩΝ – Ι.Λ.Ν.Ε.

ΤΟΜΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΣ ΠΕΜΠΤΟΣ

2004-2005



ΑΘΗΝΑ

2005

ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ
BULLETIN LEXICOGRAPHIQUE

25 (2004-2005)

ISSN: 0400-9169
e-ISSN: 2945-2759

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

ΤΟΥ ΕΠΟΠΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΡΕΥΝΗΤΩΝ
ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ
ΔΙΑΛΕΚΤΩΝ ΚΑΙ ΙΔΙΩΜΑΤΩΝ – Ι.Λ.Ν.Ε.

ΤΟΜΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΣ ΠΕΜΠΤΟΣ

2004-2005



ΑΘΗΝΑ

2005

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΔΙΑΛΕΚΤΩΝ
ΚΑΙ ΙΔΙΩΜΑΤΩΝ – Ι.Λ.Ν.Ε.

Β. Δίπλα 1 - Λεωφόρος Συγγρού 129 Αθήνα 117 45

Επιμέλεια εκδόσεως:

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΝΟΜΗΣ, Ακαδημαϊκός, Επόπτης του Κέντρου.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΓΙΑΚΟΥΜΑΚΗ, Διευθύντρια του Κέντρου.

ΣΤΑΜΑΤΗΣ ΜΠΕΗΣ, Ερευνητής.

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΚΑΡΛΑ, Ερευνήτρια.

ACADÉMIE D'ATHÈNES
CENTRE DE RECHERCHES DES DIALECTES GRECS
MODERNES

1, rue V. Dipla - 129, bd Syngrou Athènes 117 45

Comité de rédaction:

NICOLAS KONOMIS, Membre de l'Académie d' Athènes.

ELEFThERIA GIAKOUMAKI, Directrice du Centre.

STAMATIS BÉIS, Chercheur.

GRAMMATIKI KARLA, Chercheur.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

| | Σελ. |
|---|---------|
| <i>Αγγελική Ευθυμίου & Γραμματική Κάρλα: Οι περιπέτειες ενός Καζανόβα στα λεξικά της νεοελληνικής: Ο λεξικογραφικός χειρισμός των κυρίων ονομάτων με μεταφορική σημασία . .</i> | 5-34 |
| <i>Χρυσούλα Καραντζή - Ανδρειωμένου: Γλωσσογεωγραφικά του νομού Καστοριάς</i> | 35-68 |
| <i>Κώστας Καραποτόσογλου: Έτυμολογικά τής δυτικής κρητικής διαλέκτου</i> | 69-118 |
| <i>Μαγδαληνή Κωνσταντινίδου: Μικρασιατικά ιδιώματα περιοχής Βιθυνίας και Ιωνίας (αποτελέσματα μιας γλωσσικής αποστολής)</i> | 119-148 |
| <i>Emmanuelle Moser - Karagiannis: Animale forme? Quelques réflexions sur l' utilisation des noms d' animaux en grec et en français</i> | 149-160 |
| <i>Αντώνης Δ. Μπουσμπούκης: Βλάχικα λατινογενή δάνεια σε νεοελληνικά ιδιώματα της Μακεδονίας</i> | 161-168 |
| <i>Μαρία Κ. Παπαδοπούλου: Το ιδίωμα της Πάτμου</i> | 169-196 |
| <i>Πίνακας ελληνικών λέξεων</i> | 197-221 |
| <i>Πίνακας φράσεων</i> | 223 |
| <i>Πίνακας ξένων λέξεων</i> | 224-228 |

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΛΕΞΕΩΝ

- α (αλλά) 137
α (αν) 128, 137
ᾠα (θα) 128, 174
ᾠα (να) 128, 137, 140
ᾠας (= ᾠλας) 83
αβασά 175
αβγολοώ 179
ᾠβλεμές 71
ᾠβλεμέως 71
ᾠβλεμής 71
ᾠβλέμονας 70
*ᾠβλέμμων 70, 71
ᾠβλέμονας 70, 71
ᾠβλεμος 71
ᾠβλέμουνας 70
ᾠβλέμων 71
Αβραάμ 24, 27
αβραμιαίος 14, 27
ᾠγάβανος 73
αγαθοβιόλα 130
Αγαθοβιόλος 132
ᾠγαύη 73
ᾠγγέλαμος 72
Αγγελινιό 177
αγγέλοι (ον. πληθ.) 64
Αγγελόπουλος 10
Αγγλία 16
αγγόνι 63
ᾠγγέλαμος 72
ᾠγελαμαῖος 72
ᾠγέλαμος 73
ᾠγελημαῖος 72
ᾠγέλιπο 73
ᾠγιάλοπας 73
ᾠγιάλπα 73
Αγία Όργα 176
ᾠγκάβανος / ᾠγάβανος 73, 74
ᾠγκινάρι 76
ᾠγκινίδα 77
ᾠγκινος 76
ᾠγκούτσακας 74, 75
ᾠγκυλάρι 76
ᾠγκύλη 76
ᾠγκύλι 76
ᾠγκύλιον 76
ᾠγκυνάρι 76
ᾠγκυνίδα 76
αγλήγουρα 63
ᾠγογίζω 77
ᾠγοῖζω 77
ᾠγος 77
αγουγιάτης 173
αγριάδα 153
ᾠαγριόβρομη 73
ᾠαγριογέννημα 73
Αγριππίνα 132, 146
αγροογούρουνα 64
αγροκορομηλιές 64
αγροτικιά 64
αγρόχορτα 64
αγώγᾠ 64
Αδάμ 15, 27
ᾠαδης 16, 28
-ᾠαδης 141
αδρέπομαι 63
αδρέφια 176
ᾠαδωνις 28
ᾠαέλαμος 73
αεροπλάνω (γεν. πληθ.) 175
αετός 151
αετοφωλιά 152
ᾠαζαξ 14
ᾠαζβάχια 85
(ᾠα)ζιγανεύ(γ)ω 77
(ᾠα)ζιγανεύω 77
(ᾠα)ζιγανιά 77

- ἄζιδα 94
 αηδημητροϊάτικα 133, 135
 αηδόνισμα 157
 αθερίνα 150
 Αθήνα 10
 αθηναϊκός 16
 αἰγίλωψ 73
 Αιγόκερως 155
 Ἄι Θιολόε 173, 174
 ἄϊλαμος 73
 Αἰνστάιν 10
 Αἰόλος 23
 αἴρομαι 65
 αισχύλειος 28
 Αισχύλος 28
 αἰτούλακας 94
 αἴτουλας 94
 ἄκάνος 73
 ἄκανος 73
 ἄκῆς 77
 ακίσαρας 172
 ἀκόλλα 63
 ακονυζά 172
 ακρίτσους 161
 ἀκ'σα 63
 ἄ-κυνίδα 76
 ἄλάκερος 76
 Αλάκλισε 141
 Αλαούτα 141
 ἄλας 83
 ἄλατζάς 98
 αλαφιάζω 157
 Αλεξάνδρου 132
 ἄλεπέκια 83
 ἄλίαμος 73
 ἀλιέθω 63
 ἀλ'επούδες 133
 ἀλιεύρι 63
 ἄλλα 137
 ἀλλατούρκα 141
 ἀλλ'νού 132
 ἀλόγατα 140
 αλογόμυγα 152
 αλογοουρά 152
 αλογότριχα 152
 ἀλτσχάμερ 14
 ἄλυσαντίστικα 78
 ἄλυσαντρίστικα 78
 ἄλυσίδα 78
 ἄλυσιδιαστά 78
 ἄλυσιδίστικα 78
 ἄλώνι 83
 ἀλώ'νι 137
 ἄλωπέκια 83
 ἄλώπηξ 83
 -αμ' (= -αμε) 142
 αμαζόνα 15, 16, 17, 20, 21, 23, 24, 28
 Αμάλθεια 28
 Αμαλία 141
 ἀμάντζαλος 97
 αμαρίδα 172
 αμασχάλη 63
 ἀμία - ἀμια 130, 146
 ἄμουσα 115
 ἄμπα 78
 ἄμπαδίην 78
 ἄμπερῆνες 79
 ἄμπούρανος 79
 ἀνα 130
 ἀναβάλλω 80
 ἀνάβαλτος 80
 ἀνάβαλτους 80
 ἀνάβαρτος 80
 ἀναβλαντίζω 79, 80
 ἀναβρύζει 141
 ἀναγαβρώνω 81
 Ἄναθρήκα -ῆκες 85
 ἀνάθρηκας 85
 ἀνακαινούν 128
 ἀνάκερος 76
 ἀναμούρδαλος 80, 81
 ἀναμουρδώνω 80, 81
 ἀναμούταλος 80
 ἀναργεύει 138
 ἀνασουσουρόνω 81
 ἀνασουσουρόνω 81

- ἀνατζουλώνω 81
 ἀνατζουτζουλώνω 81
 ανατρέψανε 134
 Ἄνατρίχες 85
 ἀνατσαρώνω 81
 ἀνατσουλώνω 81,82
 ἀνατσουρώνου 81
 ἀνδρας / ἀνδρας 133, 142
 ἀνδρῶν 134
 ανεβαινάμαν 65
 ανεβρόδιστος 179
 ἀνέδοση 179, 180
 ανεκατεύω 179
 ανεκατώνω 179
 ανεκούρκουβα 179
 ανελύω 179
 ἀνεμουρδώνω 80
 ανεπαλάδα 179
 ανεστήθηκε 135
 ανεσυρτήρι 179
 ἀνετσουλώνω 81
 ἀνιντσ'ώνου 81
 ἀνισουτσουρώνου 81
 ἀνθρουπους 63
 ἀνθρώποι 64
 Ἄννας 28
 Ἀνταρκτικός 155
 Ἄντελήνα 109
 ἀντελίνη 109
 ἀντένα 110
 ἀντένι 110
 *ἀντένιον 110
 -ἀντζας 146
 ἀντιλοϊά 64
 ἀντίσκα / ἀδίσκα 78
 ἀντίστοιχος 78
 ἀντιφρίσσω 81
 ἀντροι 65 / ἀδρῶν 128, 137
 ἀντρούνα 64 / ἀδρόννο 174
 ἀνυχάτο 172
 ἀξούγι 172
 ἀπαγορευόνταν 143
 ἀπαγόρευσε 135
 ἀπάκια 83
 ἀπάκιν / ἀπάκι 82
 ἀπάνου 129, 141
 ἀπαρίνη 79
 ἀπάχι 82
 ἄπαχο 82
 ἀπερουνιά 79
 ἀπερουνιές 79
 ἀπίδι 130
 ἀπίτυκας 172
 ἀπόγεμα 140
 ἀποδήματα (τα) 135
 ἀπόδιωνας 107
 ἀποδιῶνας 107
 Ἀπόλλων 15, 28
 ἀπολλώνιος 15, 23, 28
 ἀπολύκουν 64
 ἀπόμελι 117
 ἀπομένοντες 143
 ἀποπλαμός (= πλόκαμος) 172
 ἀπόρακας 79
 ἀπού 137, 140
 ἀπούρανος 79
 ἀπούραντος 79
 ἀπρηνιά 79
 ἀπτό, -οί 140
 ἀπύραιο 79
 ἀπύρηνα 79
 ἀπύρανος 79
 ἀπύρηνος 79
 Ἀραβατζής 141
 ἀραγιασμένος 172
 ἀρανός 138
 ἀραχνοῦφαντος 158
 ἀρβέθια (= ρεβίθια) 172
 ἀρδαλώω 80
 ἀρέζει 130, 141
 ἄρθηκας 85
 Ἀριάδνη 28
 ἀριστοφανικός 28
 ἀρίτσους 161
 ἀρκάτος 161
 Ἀρκτική 155

- Αρκτικός 155
 αρλεκίνος 15, 23, 28
 αρματωλός 163
 ἄρνακας 85
 ἄρον-μάρον 138
 αρραβώνιασάμι 64, 65
 ἄρτηκας 85
 ἄρτυκας 85
 αρχινώ 64
 αρωτάς 172
 ἄς (= ἄλας) 83
 ἄσβάχια 85
 ασβερτοσύνη 176
 ασβεσταρειό 179
 ασπυργιά 137
 αστέι 173
 αστοιβή 172
 ἄτζίδα 94
 ἄτλαντας 8, 17, 23, 28
 ἄτσα 180
 ἄτσια 94
 ἄτσίδα 94, 151
 ατσόχοι 172
 Αυγείας 28
 Αυγούλα 144
 αυτείν' 132, 134
 ἀφαλός 83
 ἀφας (= ἀφαλός) 83
 ἀφ'καμε 64
 ἀφ'καν 64
 ἀφ'κε 64
 αφήκεις 64
 ἀφηνά 175
 αφήξεις 137
 ἀφησάμε 64
 ἀφορισμός 86
 ἀφορόζης 86
 ἀφός (= ἀφαλός) 83
 αφουάρος 173
 (ἀ)φουρλαντίζω 77
 αφροδίσιος 21
 Αφροδίτη 21, 23, 28
 Αχεροποίητος 126
 αχίλλειος 28
 ἄψε 180
 ἄωνι (= αλώνι) 83
 babούρα 132
 βάγγα 87
 βαγγίζειν 87
 Βάγια 144
 Βαγιώ 175
 βάγκα 86
 βάγος 127
 badανά (κάνω -) 131
 Βαϊτσα 144
 βακίρα 141
 βακχικός 28
 Βαλεντίνη 141
 ἄβαλες 128
 βαλουκλής 131
 βαλτίζω 79
 βάλτον 79, 80
 βάλτος 80
 βάμ' (= πάμε) 140
 Βαμβακιά 179
 βάνω 64
 βάροκο 127
 batάλικος 180
 batανία 180
 batεῖς 137
 βαρβαρίτσα 91
 βαρδέρω 178
 Βαρθολομαῖος 28
 βάρκες (τα) 134
 βασελιά 137
 Βασιλειάδης 141
 βαστούσασταν 65
 batεύω 86
 βάτραχος 157
 βάφτιζάμαν 65
 batσεβανικά 136
 βγάνε 64
 βγάνω 64
 βγέζω 135
 βγέστε 64
 Βδοκιό 177

- βέθανε 140
 βεϊνογλου 141
 ἔβελάκι 173
 βελερίνα 127
 βεληγκέκας 28
 βελόνα 133
 Βενεθιά 176
 Βενετό (το) 144
 βενιαμίν 15, 16, 28
 Βενιζελοχώρι 122
 βεράν-τα 127
 Βερζεβούλ 16, 28
 βερζεβούλης 28
 βερζίν 87
 βερτές 176
 βερτζί 87
 βηχήξεις 137
 βιαζούσουν 178
 βιζίνα 173
 βιζινάς 173
 βίντσι 156
 Βιολέτα 144
 βίστη 137
 βιτσιλά 98
 Βιτσιλιά 179
 βλαβερά 137
 βλαβεραί 88
 βλαβερός 88
 βλαδαρός 88
 βλατίζω 79
 βλαντόνερο 79
 βλαντότοπος 79
 βλαρός 88
 βλασερός 87, 88
 βλαστήματα 135
 βλαστημείς 135
 βλατίζω 79
 Βλαχόπουλος 138
 Βλάχος 11
 βλέμμα 72
 βλίκος 180
 ἔβλοϊδι 173
 βόβες 180
 βοβόταν (= φοβόταν) 140
 βοϊδοσχολή 152
 βοκάλι 180
 βορβάρ 135
 βότα 133
 βόλεμου (στο -) 137
 βοναπαρτισμός 15, 28
 βοναπαρτιστής 15
 βονό 132
 βόρτα 176
 βοτανολόοι 133
 βου 137, 140
 βουάδα 174
 βουγιουλέκας 144
 Βούδας 28
 βουδ-έα 88
 βουδισμός 28
 βούζουνας 106
 βουζούνι 106
 βουλγαρικιά 64
 βουῦλες 90
 βουῦλος 90, 91
 βουντέ(α) 88
 βουῦος 91
 Βουργάροι 64
 βούρη 137
 βουρμάρης 141
 βουρμάς 141
 βούρ'σε 137
 βρόβαλλε 175
 βρουζαλοιφή 175
 βρουμουτίζω 173
 βουτσι 106, 108
 βουτσώνω 108
 βουτύρατα 64
 βράϊζ'ς 137
 βρασερός 87
 βραστερός 88
 ἔβρεϊκίος 134
 βρεις (άμα -) 134
 βρήκαμαν 65
 βρισκόμασθαν 143
 Βρούτος 28

- βρούχος 173
 βύζα 106
 Βύρων 28
 βυρωνισμός 28
 γάαρος 174
 γάβανο 73
 γάγγλα 89
 γαγγλίον 89
 γαγήλους 91
 γάγλα 89
 γάδια 182
 γαδούρι 130
 γαϊδουράγκαθο 73, 153
 γαϊδουρόψαρο 153
 γάκλα 89
 γαλέντζια 130, 146
 γαλίδα 94
 γαλλικός 16
 γαλοπούλα 151
 γαμβρός 142
 γαούρι 174
 γαρδαβίτσα 91
 Γαρουφαλιό 177
 Γαρουφαλλιά 141
 γελάδω 175
 γεναικόπαιδα 142
 γενήκαμε 64
 ᾠγενό 138
 γερανός 156
 γερατζουνίζω 81
 γεργερές 89
 Γέργερη 89
 γερνάς 142
 Γεώργος 127
 γῆλους 91
 γήρα 140
 γηράματα 130
 γιαβράκι 131
 Γιακόβ 135
 Πιάννης 15, 16, 23, 28
 Πιαννιό 177
 Πιαννιός 144
 Πιαννουλιό (το) 144
 Πιασεμί 144
 γιασιμί 173
 γίγλα 89
 γιέμα 135
 Προβάνογλου 138
 γιορντανές 90
 γιούπας 98
 Πιώργης 138
 Πιωργίτσα 144
 Πιωργό 177
 Γκάϊτατζης 138
 Γαρίπα 132
 γεμετζές 127
 ᾠγινάρες 126
 Γιουζέλ-Αναστασία 132
 γιουνέκες 138, 145
 γκιργκιλιάνος 162
 γκιργκιλιάνους 162
 γκουργκούλι 162
 γλίεντησάμι 65
 γλαρός 88
 γλεζέδες 175
 γλήγορα 130
 Γλυκερία 132
 γνήσγια 127
 γνωρισθήκανε 142
 γνωστεύω 130
 γοάω, -ῶ 77
 γοή 77
 γοῖζομαι 77
 γοῖζω 77
 Γολιάθ 10, 15, 23, 28
 γονείς 133, 145
 γομαράγκαθο 73
 γοργόνα 16, 17, 21, 24, 28
 γοργόνι 24
 γοργονιάζω 24
 γοργονίδι 24
 γοργόνικος 24
 γόργονος 24
 γοῦγλος 91
 γοῦφ-φo 90
 γουῖζω 77

- γουλί 90, 91
 γουῖλος 90, 91
 γουνουστοί 137
 γουντέ(α) 88
 Γραϊκ'δες 138
 Γραμματεῖς 28
 γρουσουζά 175
 γρυ 141
 γρυ 139, 140, 141, 145
 γρύλος 154
 γυμνοκέφαλος 98
 γύπας 98
 γυπρίνους 137
 γυρεύς 139
 γύρισάμι 65
 γύρου-γύρου 141
 Γύφτα 132
 γυφταρειό 179
 γύψ ὁ πυρρός 98
 da (άρθρ.) 127
 Δαβίδ 28
 δαλάι λάμα 29
 δαλάκα 131
 δαλακιάρης 131
 Δαμακάς 179
 δαμγάδες 130
 Δαναοί 29
 δάντειος 29
 δαντικός 29
 δασκαλειό 179
 Dedé-Κουράδα 132
 ᾠδείξε 128
 δεκά 126, 141
 δεκαθιάρης 176
 δεκές 127
 δελά 126, 130
 δελαδή 126, 130
 δε'αδή 137
 δέμα 133
 den 140
 dyo 140
 δέν' 137
 δένδρα 133
 δένδρα 127
 δεξό 174
 δερβιέ (βάζω -) 131
 δερέκι 180
 Δερέ-κιοῖ 138
 δερλικώνω 130
 δερφίνι 176
 Δεσποινιό (το) 144
 δέσποινοχόρτο 133, 135
 Δεσπούκα 144
 δευτέρι 82
 δεύτερο 82
 dζάκι 64
 dζαρμολοώ 175, 179
 dζέπη 175
 δηλά 126, 130, 140
 δημιουργηθήκανε 133
 δημιουργία 135
 δηριούμαι 173
 διά 127
 Διάβολος 17, 29
 διάκλα 89
 διακλῶμαι 89
 διαλύσουν 127
 Διαμάντω 144
 διαμέρισμα 127
 διατί 128
 δίκαιο 127
 διλικάτος 130, 146
 διμένου 136
 διολί 135
 διονυσιακός 15, 29
 διονυσιαστής 29
 Διόνυσος 15
 Διόσκουροι 16, 20, 21, 22, 29
 διότι 140
 διώ 128
 δ'λειά 63
 do (άρθρ.) 127, 140
 δόδια 182
 doλμέδες 131
 Δόμνα / Δόμνα 132, 146
 Δομνιό 177

- δον Ζουάν 10, 11, 17, 18, 22, 23, 29
 δον Κιχώτης 11, 17, 18, 19, 23, 24, 29
 δονζουανικός 18, 29
 δονζουανισμός 18, 29
 δονκιχωτικός 18, 29
 δονκιχωτισμός 18, 24, 29
 δόν-τι 127
 δόξα 131
 Δορής 138
 δους (άρθρ.) 127, 137
 δρακόντειο 29
 δρακόντειος 29
 Δράκουλας 29
 δύναμη 141
 δώκω 64
 ἔ (= δεν) 128, 140
 εάν 140
 έβαζάμαν 65
 έβγαζα 175
 έβγουν 128
 εβόρει/-εις/-ουν 178
 έβραζάμε 64
 Εβραιγιά 131
 Εβραίος 16
 έβριζα (= έβρισκα) 64
 έχει 133
 εγγλέζικος 16
 εγέννησε 140
 Εγκέλαδος 20, 22, 23, 29
 εγκληματίοι 143
 εγλησία 141
 έγω 127
 έδε 178
 εδεκά 141
 έδνισκ' 137
 έδουσα 136
 έδωκα 64
 έδωκάμι 64, 65
 έδωκαν 64
 έδωνάμι 65
 έθιμα - έτίμα 135
 εθίματα 64
 είδα λοής 174
 ειδωλολάτροι 134
 είλω 90
 είναι να μη 129
 είσθε 128
 Εϊτζές 138
 είχαμ' 140
 είχαμαν 65
 είχαν απομένει 143
 εκάθουνταν 134
 εκάμαν 134
 έκαμνάμαν 65
 εκανάμι 65
 εκατσάμαν 65
 εγεί 133
 εκκλησά 175
 εκκλησσάκ' 64
 εκούνιου 178
 εκράτουνα 178
 εκτισε 142
 Έκτωρ 141
 ελάφι 157
 έλεγε 140
 ελέφατας 140
 ελιέ 133
 Έλλην' (οι) 137, 138
 ελλ'νική 133
 έλυμος 73
 έμποροι 127
 εμβόροι 140
 εμετανόησε 134
 έμνισκα 140
 Έμπροσθελήνα 109
 έμπροστά 109
 εν (= δεν) 137
 έννα 133
 *ένεζές 92
 εν-τερί 141
 ΄εξιόν 174
 έπαιρνάμαν 65
 επάνου 129
 επαρουσιαζούσουν 178
 επ'δή 142
 έπε 178

- επειδής 137
 έπηραν 137
 έπιακαν 64
 επίδετα 140
 επικούρειος 29
 επίλοιπα 130
 επιμηθέας 21, 29
 επιμήθεια 29
 επιρετούσαν 143
 επιτρόποι 64
 επωνύματα 64
 έραψάμι 65
 εργαλειό 130
 έργατης / άργατης 106
 έριδα 15, 29
 ερινύες 29
 ερμαφρόδιτος 18, 29
 έρτε 178
 έρυθρόγυπας 98
 ερχόνται 65
 εσηκώνομέστε 64
 εσηκωνούμουνα 178
 έσπερνάμαν 65
 έσσωπος / έσσωπο 135
 έσφαζάμαν 65
 ετίματα 133, 134
 έτρωγάμε 64
 έτρωγάμι 65
 έτρωε 64
 Ευαγιλίστρια 126
 ευανγέλιο 140
 ευγενικιός 134
 Ευδοξία 132
 Ευθαλία 141
 Ευθυμία 132
 εύλιμενος 70
 -εύσαν 140
 Ευταλία 132
 Ευτέρπη 144
 εύχουμαι 128
 έφαγε 133
 έφ'καμι 64
 έφ'καν 64
 Εφιάλτης 15, 20, 21, 29
 έφιβγαν 136
 έφκιανάμαν 65
 έφκιασάμι 65
 Εφτύμης 127
 έφυγάμαν 65
 έφυγε 133
 έφυε 133
 έφυεν 64
 έχαμε 128, 137
 έχανε (= είχανε) 178
 έχες 128
 Εψιμιά 179
 Εωσφόρος 29
 ζάγανος 98
 ζάκα 91
 Ζακαβιάς 132
 ζάκι 175
 ζακόνιν 92
 ζακώνω 91
 ζάμ-παράς 131
 ζαμπονιάρης 92
 ζάν-παράς 131
 ζαρμολοώ 175
 ζβάγος 141
 ζβάχια 85
 Ζεβζέκ-Παδελής 132
 Ζεϊβέκης 138
 ζενές 92
 ζένι 175
 ζένω 92
 ζέπη 175
 ζέστα (- του) 137
 ζεστασά 175
 ζέω 92
 ζήστε (να -) 140
 Ζιάκας 63
 ζιβγάρ'ζαν 137, 138
 ζιντζιά 166
 ζομπονιάρης 92
 Ζορρό 15, 29
 ζουβάχια 85
 ζουλίζω 81

- ζουλός 81
 ζούρα 93
 ζουρειό 93
 *ζουρεϊόν 93
 ζουριάζω 93
 ζουρίδα 93, 94
 ζυμωνάμαν 65
 ζύμωνάμε 64
 ζωνδανό 141
 ζωρύα 93
 η (= ο, άρθ.) 137
 ηβαίναμε 177
 ήβαλε 177
 ηβρήκα 177
 -ηγα 134
 ηγέμισα 177
 Ηγερία 8, 16, 19, 21, 23, 29
 ηγνωριστήκαμε 177
 ηγύρισε 177
 ηκάθουδάνε 177
 ηκάθούδανε 177
 ηκαθούδανε 178
 ηκατάλαβα 177
 ήκατσα 177
 ηκουβεδιάζαμε 177
 ηκουόδανε 177
 ηκράτηξε 178
 ήλιεγαν 65
 ήλος 91
 ήμαν 65
 ήμανα 65
 ήμανε 65
 ημάρευε 177
 ήμαστά(ν)-ταν 134
 ήμαστάνε 178
 ήμαστόνε 178
 ήμαστουν 65
 ήμ'να 132
 ήμουτάνε 177, 178
 ήμουτόνε 178
 ήνδανε 128
 ηντερόσπασα 177
 ηξανακατέβηκα 177
 ήξερ' 140
 ηξεσκόλισα 177
 ηξεσπάστηκα 177
 ηξεφύσα 177
 ηπέφταμε 177
 ηπήρα 177
 ήπι'ις 137
 ηπόκαμε 177
 ηπονούσανε 180
 ηπούλου 178
 ηπουλούσε 177
 ηπροτίμησα 177
 ηράκλειος 29
 Ηρακλής 24, 29
 ήρθαμαν 65
 ηροστράτειος 15, 29
 Ηρόστρατος 29
 ήρτα 140
 ηρχίνηξα 178
 Ηρώδης 15, 24, 29
 ηρώτηξα 178
 Ησαΐας 29
 ησαμάρωνε 177
 ήσαστάνε 178
 ήσαστόνε 178
 ήσθαν 128
 ήσουτάνε 178
 ήσουτόνε 178
 ηστεκούδονε 178
 ησυνεχίζαμε 177
 ησυχίστηκα 177
 ητοιμαζούτανε 177, 178
 ήτονε 178
 ητρίξανε 177
 ήφαγα 65
 ηφάιστειο 29
 Ήφαιστος 29
 ήφερα 65
 ήφηρες 65
 ήφερναν 65
 ηφοβούμουτάνε 178
 ηφόρτωσε 177
 ήφραζε 177

- ηφύλαμε 178
 ηφύσα 177
 θάλα (τι - πάρ') 138
 θαλασσόλυκος 151
 θα-ν-έχ' 137
 ἤθελε 128
 θέλιτι 63
 Θέμις 29
 Θερμιά 179
 θερνάκι 176, 180
 Θέσπις 29
 θεσσαλικός 16
 θεωρία 127, 130
 θλιβούμαστονε 178
 θρέφω 130
 θυμάμ' 140
 θύρα 65
 Θωμάς 16, 28, 29
 Ιαβέρης 19, 20, 23, 29
 Ιάγος 19, 23, 29
 -ιανός 141
 ἴγγλα 90
 ίδγιος 127
 ιδώ 128
 Ἰκαρος 30
 -ικιός 134
 Ιμάμ'δες 138
 ίννω (= δίνω) 174
 Ιουδαίος 30
 Ιούδας 11, 15, 17, 21, 30
 ιπλώννω 174
 ίπποι (ατμού) 155
 ίριδα 30
 ισιάζω 138
 -ίσκα 140
 ισνάφια 47
 ιχάλι 174
 ιψενικός 14, 30
 Ιώβ 30
 ιώβειος 30
 ἴκά (= δικά) 126
 καθνά 140
 κάβα 94
 καβαδούρα 131
 καβουριζώ 178
 καβουράκι 153
 Καβουρονήσα 175
 καβούσι 94
 καγκουρό 155
 καζάδες 46
 Καζάκια (- χωργιά) 138
 καζαμίας 30
 καζάν-dibi 131
 καζανόβας 7, 17, 19, 23, 24, 30
 Καζατζής 138
 καθαρνώ 64
 καθέλωσε 137
 καθιτή 173
 κάθομαν 65
 κάθομάστε 64
 κάθουμαι 128
 και όλας 127
 Κάιν 24, 30
 καίοταν 64
 Καίσαρας 30
 κακομάζαλος 94, 97
 κακομάτζαλος 94, 97
 καλύτερη 63
 καληγιαννού 93, 94
 καλικαντζάρ'δες 134
 καλιμεντεύομαι 97
 καλιμέντο 97
 Καλιοντζής 141
 καλό 133
 καλογυναικάρι 94
 καλόερος 174
 καλομάζαλος 94, 96
 καλομάτζαλος 95
 καλοπεράστε (να -) 140
 γαλοσουρδίζω 175
 Καλυψώ 144
 Καμηλάρης 132
 κάμναν 141
 κάν'dαν 134
 κανγελάκι 127
 κάνα 99

- καναβίτσα 98
 καναβός 98
 καναγιορίδα 66
 κανάσσω 98
 κανάτι 99
 καναχή 98
 καναχίζω 98
 Κανδρί 177
 καννάβι 98
 κάνναβις 98
 κανναβός 98
 κανουῦπα / κανούπα 99
 κανούτα 162
 κάνωπον 99
 κάποιονα 64
 Καπουλοδέτης 110
 Καππαριά 179
 Καραβατζάκης 144
 Καραβοστάσα 175
 καραγκιοζαρέικος 24
 Καραγκιοζέλης 24
 Καραγκιόζης 15, 19, 30
 καραγκιοζιλεύω 24
 καράι 174
 καράκα 99
 καράκι 99
 καρβουδιούσαμε 178
 καρβουδίζω 176
 καρβουδιστήρι 176
 καρβουδιώ 176
 καρβουμάς 176
 Καριώτης 173
 καρκίνος 155
 καρναβίτσα 91
 κάρο 99
 καρπολοί 179
 καρπούζα 175
 κάρρον 99
 κάρτσα 176
 καρτσάκια 176
 Καρυάτιδα 30
 καρχαρίας 151
 κάσα 99, 100
 κασᾶς / κασᾶς 100
 κασίδα 99
 κάσος 100
 κάσπαρο / κάρπαρο 112
 κασῆς 100
 κάσσα 100
 Κασσάνδρα 10, 22, 30
 κάσση 100
 Κασώτης 175
 καταή 64
 κατᾶρά 133
 κατεβάτε 64
 κατεβήκαμαν 65
 Κατερινιό (το) 144
 κάτια 130
 κατιμέρια 127
 Κατίνα 21, 30
 κάτου 129
 κατρακύλια 131
 κατρέφτες 140
 Κατσαρή 132
 κατσαρίδα 152, 157
 κάτσε (= κάθε) 133
 κατσί 130, 132
 κατσικάκια 153
 κάτσινα 162, 163
 κατωγιόθυρα 65
 κείρω 101
 κείτομαι 65
 κελύφη 100
 κελύφι / κελύφ-ιν 101
 κελύφιον / κελύφ-ιον 100, 101
 κέλυφος 100, 101
 Κένταυρος 30
 κεραμιδαριά 143
 Κεραμιτζόγλου 142
 Κέρβερος 8, 16, 20, 22, 30
 κερί φτούμενο 180
 Κερκεζοί 138
 κερουλάς 179
 Κεσόγλου 141
 κέτζα 100
 Κεχαγιάς 138

- κεχρί 73
 κήρυκας 135
 κιλάδισμα 173
 κιλαδώ 173
 κιλίφι 101
 κιλύφι 100
 *κινίδα 77
 Κιόρογλου 132
 Κιουράνα 173
 Κιουράνι 177
 Κίρκη 11, 15, 30
 κιρναῖος 113
 κλαίγω 127
 κλειούδανε 178
 κλειστήκάμε 64
 κλεψές 175
 κλίφι 101
 κλουβώ 173
 κλούφι 101
 κλύφι 101
 κλωτσού 176
 κνίδη 77
 κοδεμίρι 180
 κοάτσινα 162
 κόζμους 136
 κοιλιδάκι 180
 κοιμούμαν 65
 κοίνοτης (= κοινότης) 135
 κοιτάσου 65
 κοιτάχτε 64
 κόκα-κόλα 14
 κόκκινο ὄρνιο 98
 κόκκινος γύπας 98
 Κοκκινোসκουφίτσα 17, 19, 20, 22, 30
 κόκορας 86, 157
 κοκορεύομαι 157
 κόλιαντα 39
 κόλλυα 174
 κολόστρο 163
 ῥκόμα (= ακόμα) 139
 κόμβος οχιών 152
 κοναβέω / κοναβῶ 98
 κοναβηδόν 98
 Κοναβός 98
 κόναβος 98
 κονιάδος 141, 146
 Κονιαρίς 135
 ῥκονιστήρι 63
 κονδά 133
 κοντορεβιθάκης 24
 κοντορεβιθάτος 24
 κοντορεβιθιά 24
 Κοντορεβιθούλης 17, 19, 30
 κοντυλένιος 127
 Κοντυλοχώρι 122
 κοπ-άδιον / κοπάδι 102
 Κοπανάς 144
 κοπή 102
 κόπτω 74, 75
 κοράζουδαν 137
 κόρακας 151
 κοράκι 156
 Κορακιά 179
 κορέψεις 137
 κορμπάνι 143
 κορνούτους 163
 κοτζάκιν / κοτζάκ' 75
 Κοτζαμάνης 144
 κότσα 91
 Κοτύλ' 64
 κουασιμόδος 19, 30
 κουβαλούσαμαν 65
 κουβανώ 64
 κουβάρου (ο) 137
 κουβάρους 64
 κουβάσο 173
 κουνούρδισαν 131
 κουνουρδισμένα 131
 κουβαρίδα 153
 κοῦδ-δο 90
 Κουκουβίνος 132
 κουλάστρα 163
 κουμβάκια 140
 κουμάσιον / κουμάσι 101
 κοῦμος 101
 κουρά 101

- κουράδι 101
 κουραζούμεστε 178
 κουρδικέλια 141
 κουρίτσα 64
 κουρκί 138
 κουρκούδιαλος 176
 κουρκουζανεύω 102
 κουρκουζάνης 102
 κουρνούτους 163
 κουρσούμι 90
 Κουσάσας 132
 κουστούκι 102
 κουταλιανός 24, 30
 κουτζάκι 75
 Κουτζούκς 138
 κουτούκ-ι 102
 κουτουράντζας 131
 κουτρούλης 30
 κούτσακας 74
 κουτσάκι / κουτσάκιν 74
 κουτσατζίν 74, 75
 κούτσικας 91
 κουτσός 74
 κουτσουνάρα 106
 Κουτσοφτέρνης 132
 κουφάρδακας 85
 κουφόξυλο 85
 κοχλίας 154
 *κοψάκιον / κοψάκι 74, 75
 κρασιάτης 126
 κρέπενα 179
 κρημνούν 128
 Κριθαμιά 179
 Κρινιώ 144
 κριός 156
 κροίσος 15, 19, 30
 κροκόδειλος 154
 Κρόνος 30
 κρύβ'κε 64
 κρύβουμεστε 64
 κρύφτηκαμε 135
 κρύφτο (το) 135
 Κύκλωπας 15, 16, 18, 22, 24, 30, 132
 κυκλώπειος 18
 κυλῶ / τσουλῶ 114
 *κυνίδα 76
 κυνόδοντας 157
 κυρήχθηκε 142
 Κυρ^εγιάκος 127
 Κυρίο (γεν.) 132
 Κωσταδάκης 137, 138
 Κωσταδής 138
 Κωστής 144
 ἄλαργάρω 173
 λαβουμάνος 173
 λαβράκι 153
 λαδρώνας 131
 Λάζαρος 15, 16, 22, 30, 176
 λάκ'σα 132
 λακωνικός 13
 λάμια 20, 22, 24, 30
 λάμνω 65
 Λεβιάθαν 22, 30
 λέμ' 140
 λενινισμός 30
 λεπτά 140
 Λευθήρης 142
 λευκότοπος 143
 λευτέρι 82
 λεύτερο 82
 Λίβανος 14
 λία 174
 λιαμός 63
 λιβρίκι 131
 λιεβέντης 63
 λ'έγανε 133
 λ'εμόν' 137
 λ'ιένε 63
 λιεψη 174
 Λικουρίνος 132
 λίλερη / λίνερη 76
 λιό 135
 ἄλιτριβείο 139, 140
 ἄλλά 139
 Λόζα 175
 λοιβόν 140

- Λολίτα 10, 15
 λοῦλος 90, 91
 λουγκούρης / λουγούρ'ς 163
 λουγρίζω 131
 λούγκουρους 163
 Λούης 15, 31
 λουκούλλειος 13, 31
 Λούκουλλος 31
 Λουλούδης 144
 λουλουδία (= λουλουδίσαν) 175
 λυθρίνι / ρυθρίνι 87
 λύκος 153, 157
 λυπηρό (τοῦχαν -) 138
 μ'δά 140
 μ'δαξύ 126, 140
 μα(ν)τζιζάνιν 104
 μαγάλος 131
 Μαγδαληνή 15, 31
 μα'γειρεύαν 133
 μαγερεύει 126
 μαγκίρι 103
 μαγκλάβιον / μαγκλάβι 103
 μαγκλαβίτες 103
 μαγκούριν 75
 μαγκούτα 85
 μαερειό 174, 179
 μαζαδούρα 175
 μᾶζα 96
 μάζαλη 95, 96
 μάζαλι 95
 μαζαλιάζω 95
 μαζαλίζω 95
 μαζαλίσ 95
 μαζάλισμα 95
 μαζάνα 104
 μάζευάμαν 65
 μαζούνι 175
 μαζουράνα 175
 μαζοχισμός 31
 μάζωνάμε 64
 μάθες 128
 μάθια 176
 μαθουσάλας 8, 11, 20, 21, 31
 μαΐ 163
 μαϊάνδρος 11
 μαϊζέβελος 175
 μαικήνας 7, 8, 16, 18, 19, 31
 μαικηνισμός 18
 μαινάδα 18, 31
 μαϊρεύω 64
 μαΐστορες 61
 Μακαρόνας 144
 μακιαβελισμός 15, 31
 Μαλαματένια 144
 Μαλαματό (το) 144
 μαμούκα 131
 μαμουκωμένη 131
 Μαμωνάς 31
 Μανάσης 130
 μαναστήργια 138
 Μανιάτης 11
 μα(ν)τζιζάνιν 104
 μαντραβίτσα 91
 Μανωλιός 144
 Μανωλός 144
 Μαργιόλος 144
 Μαρία 31
 Μαρίνα 141
 Μαρίτσα 144
 Μαρουλιό (το) 144, 177
 μάσα 163
 μᾶστιξ 103
 μαστόροι 64
 Μαστραδώνης 144
 ματσαλιάζω 95
 ματζάνα 104
 ματζιτζάνα 104
 ματιά 179
 μαυσωλείο 31
 μέγαιρα 7, 11, 13, 19, 20, 23, 31
 μεγάλη Άρκτος 155
 μεγαλοκαρχαρίας 151
 μεγαλωσάμαν 65
 μεθιούσαμε 178
 μείες 130
 μέκρι 140

- μέλι 117
 μελιζάνα 175
 μελίσσα 175
 μελισσοφωλιά 152
 μελιτζάνα 104
 Μενεξέ 141
 μέντορας 7, 21, 22, 31
 μεραζόμασθαν 142, 143
 μεργιά 127
 μερμηγκιά 91
 μερολογούν 141
 μερτζάνα 104
 ἔμερωσε 173
 μεσάλα 175
 μέση σφήκας 152
 μεσιά 89
 μεσσαλίνα 31
 μεσσιανικός 18
 μεσσιανισμός 18
 μεσσίας 8, 18, 31
 Μεταξά 14
 μεταχειρίζαμε 134
 μετροπόντικας 156
 Μεφιστοφελής 15, 29, 31
 μεφιστοφελικός 31
 μηέ 174
 Μηλίτσα 144
 μηναία 130
 μήνες 137
 Μητροπολίτης 14
 μίδι 130
 μιθριδατισμός 31
 μικρή Άρκτος 155
 μισοούρανα 173
 Μιστοκλιό 177
 μ'λάμ' 140
 ἔμοβόροι 126
 μοῖρα 104
 μοιράδιον / μοιράδι 104
 μοιράσι 104
 μοιρασιά 104
 μολοσσός 11
 μολώχ 22, 31
 μόπλευρο 173
 μοργιά 130
 Μορφέας 31
 μοσχουβουλτάδα 138
 Μοσχούλα 144
 μουδάρω 173
 μουγρολοά 174
 μουγρολοώ 179
 μουγάλα 138
 μουκόρια 164
 μουλάρι 153
 μουντέ(α) 88
 μουντός 88
 μουρδάλι 80
 μουρδαρεύγω 80
 μουρδάρεις 80, 81
 μουρδούλης 80, 81
 μουρδώνω 80, 81
 μουρντάρης 80
 μουρτάλι 80
 μουρτσουφλάω 130
 μούσα 11, 16, 17, 22, 31
 μουσίτσα 94
 μουσκάρα 173
 μουσλούκι 131
 μουστέλα 94
 μούτος 164
 μουτρ-άλι 80
 μουχαβέτια 135
 μουχούρτα 176
 μπάλτσους 164
 μπαρδαβίτσα 91
 Μπάρμπι 15
 μπεράτης 113
 μπεσταχτάς 104
 μπιτζουνάρα 106
 μπλούδα 164
 μπλουτσουνιέρα 107
 μποδζαργάτης 105
 μποζαργάτης 106
 μπόλια 105
 μπολίδα 105
 μπόλκα 105

- μπόρηγα 128
 μπόρηγαμ' 134
 μποτζαργάτης 106
 μποτζεργάτης 105
 μπούζ-α 106
 μπουζιάζω 106
 μπούζ(ι)ουνας 106
 μπουζούνι /μπ'ζούνι 107
 μπουζουνιέρα 106
 μπουζουριέρα 106
 μπουζουριερατζής 106
 μπούκα 164
 μπουμπουλές 108
 μπουμπούνες 39
 μπουντσ'νάρ' 106
 μπουριά, τα 108
 μπουρού 108
 μπουρώνω 108
 μπουρτσίδα 165
 μπουτσουνάρα 106,107
 μπουτσουνάρι 106, 107
 μπουτσώνομαι 108
 μπούφος 151
 μπροστέλα / έμπροστέλα 109, 110
 μπροστελίνα 109
 μπρούτζενη 179
 μύδι 154
 μυλωνειό 179
 μυρμηγκιάζω 157
 Μυτιλήνη 14
 'μώσε μου 173
 να τρυήσωμε 174
 να φύουνε 174
 Ναθαναήλ 31
 Ναομίδης 138
 Ναπολέων 7
 Νάρθηκας 85
 Ναρθήκιον 85
 Νάρθηξ / νάρθηξ 85
 ναρκισσεύομαι 18
 ναρκισσιμός 18
 νάρκισσος 8, 17, 18, 21, 31
 'νας 126
 *νεζές 92
 'νεκατώνω 179
 ν'εκροθάφτος 133
 νέμεση 7, 22, 31
 ν'εραΐδα 133, 135
 νεράζι 175
 Νεραντζούλας 132
 ν'ερό 133, 137
 νερώνειος 31
 'νεσέρνω 173, 179
 'νεσηκώνομαι 179
 'νεσκουβωμένος 173, 179
 Νέστορας 21, 31
 νευριάζομαι 131
 'νεχαράζω 173, 179
 'νιορεύω 173
 Νικολός 144
 'νοίω 173
 νομάτοι 173
 Ντάλια 144
 ντένι 110
 Ντερέκιοϊ 138
 ντερεφός 110, 111
 ντζα (= ζώα) 176
 ντζημιά 176
 νύκτα 140
 νύμφη 16, 31
 νυφίτσα 94
 Νώε 22, 31
 νόμος 63
 'ξαγλίζω 173
 'ξαποδήτες 173
 'ξάργου 173
 'ξαρτάται 139
 ξάφνιασε 143
 (ξε)γιώνω 180
 ξεκατσιάζω 81
 ξεμασκαλίδα 103
 ξεμπουργάρω 175
 ξενόλοος 179
 ξενολοώ 179
 ξέρουμ' 140
 ξετσουτσουρώνω 81

- ξεύρω 131
 ξεφτέρι 151
 Ξύαλο 173
 ξύλενος 179
 ξυλοκέρμινη 131
 ου > ο 142
 -όδαν 140
 ὀγκινάριον 76
 ὀγκίνος 76
 -ογλού 141
 οδονδόπωνος 140
 Οδυσσέας 15, 18, 22, 31
 οδύσσεια 18, 31
 Οθέλος 19, 21, 31
 Οιδίποδας 15
 οιδιπόδειος 15
 οκτακόϊσ' 137
 ὄλο 133
 ολύμπιος 31
 ομηρικός 32
 (ὀ)μπροστελίνα 110
 ονομαζούτανε 178
 ὄνος 130
 Ονούφριος 32
 οξά 64
 Ὅπισθελίνα 110
 Ὅπισθελίνη 109
 ορά 137
 ορέγομαι 130
 ορμηνεύω 130
 ὄρνιο 98, 151, 152
 ὄρνιο τὸ κοινὸ 98
 ὄρνιο τὸ κόκκινο 98
 ὄρτυξ / ὄρτυκας 85
 ὄτα 175
 ΟΤΕ 14
 ὅτι (αιτιολ.) 128
 ὅτι 133
 -ούκα 144
 -ουκό 144
 ουλειά (= δουλειά) 174
 ουλιά 179 (= γουλιά)
 οὔλον 90, 91
 ὄουλος 90
 Οὔμουλος 116
 οὔρω 112
 οφτουνού 137
 ὄπ' 126
 πααίνω 64
 παγόφι 157
 πάγω (να -) 143
 πάγω 127, 130
 παιγνίδι 133
 παιδάτσι 181
 παϊτουδής 138
 πακέτα 131
 παλάθια 176
 παλαμιστής 16
 πάλε 130, 141, 143
 παλλάδιο 32
 Παλλάς 32
 πάν'δε 140
 Παναγία 32
 Παναϊώτ'ς 64
 πανδρεφτώ 142
 Πανδώρα 13, 32
 πανηῦρι 64
 Παντελής 15, 32
 παντρέφ'καμαν 65
 παπά (ο) 137
 Παπαδόπουλος 140, 141
 Παπαγιωρδάνης 138
 Παπανικολάου 141
 παπάς (= μπαμπάς) 140
 παπι(γι)όν 155
 πάπια 156
 Παπιόν 132
 παπούρα 111
 παπουρές 111
 παρασόλι 131, 180
 παρεμένα (είχαν -) 133
 πάρκινσον 8, 14
 πάρ'τε (εάν -) 140
 παρτεσού 131
 παρτιλοώ 179
 παρτό 176

- ὄπαρχουνε 139
 πασαλίκι 47
 πασίλοα 179
 πασμαθιά 176
 πασπάρα 112
 πάσπαρος 112
 παστραβίτσα 91
 παστρουμάς 64
 Πάσχα 14
 Πασχαλιά 144
 Πατελιά 179
 πατερίτσα 39
 πατσούρα 112
 πατσοῦρος 112
 πατσούρω 112
 *πατσουρῶ 112
 πατώ-πατώ (το) 138
 πε (= πες) 64
 Πεδαρίτσα 132
 πείνασάμαν 65
 πειράχτε 64
 πενδάνευρο 141
 πενθερά 130
 πέρα ὄποδῶ 143
 περασάμαν 65
 πέρασάμε 64
 πέρασάμι 65
 πέρασέτε 64
 περδίκι 158
 ὄπερέτησα 139
 περιαλιά 174
 πέρνα / πέρνη 84
 βερνέρα 175
 Περπατημένη 132
 Περσεφόνη 144
 ὄπέσε 128
 πεσίι 78
 πεσκέσα 175
 πεσταμάλι 131
 πετάεται 140
 πέταλο 90
 πεταλούδα 155
 πετροκοπειό 179
 Πετρόπουλος 141
 πήαινε 64
 πηγαινάμαν 65
 πήγαινάμι 65
 πήγαμαν 65
 Πήγασος 21, 32
 πήλενο 179
 Πηγελόπη 10, 16, 32
 πιάκει 64
 ὄπιδέξο 173, 175
 πιδί 63
 Πικάσο 10
 πίουλος 174
 πιπέρι 131
 πιπόνι 173
 πισελίνα 110
 πισινέλα 110
 ὄπιτήδειος 173
 πιτίμιο 173
 πιτσιίτης 176
 πίτυρο 130
 ὄπιχειρήσεις 139
 πλατέα (η) 65, 143
 πλατέα (το) 134
 Πλάτων 32
 πλατωνικός 32
 πλατωνισμός 15, 32
 πλέκτενος 179
 πλεμουνία 138
 πλερωτικά 78
 πλημμαδούρα 179
 πλυσταρειό 179
 ὄπλώνω 173
 πλώρη / πρῶρη 87
 πόγοι 140
 ποδεών 107
 *ποδεωνάριον 107
 *ποδεώνιον 107
 ποδιούι 107
 πόδιωνας 107
 ποδιώνι 107
 ποδωνάρι 107
 ὄπόθανεν 173

- ποίος 127
 'πόκερα 173
 πόλεμος 133
 πολέμοι 64
 πόλη (το) 134
 'πολήβι 173
 'πολύκει 173
 'πομέναν 173
 'πομωραίνω 173
 πονοκεφαλώ 128
 ποντίκι 156
 ποντικονύφη 94
 Πόντιος Πιλάτος 32
 πορπατώ 173
 πορποδιά 131
 ποσό (= κάμποσος -η -ο) 180
 ποτούρι 141
 ποτσινάρι 106
 'πού (= από) 137, 143
 που (ειδ.) 129
 πούβετα 173
 πουδάρια 63
 *πουδιουνάρι 107
 πουδιούνι 107
 πουδιώννας 107
 πουδουνάρ' 107
 *πουζουνάρι 107
 πούληση 173
 πούλι 180
 -πουλος 141
 πούμα 173
 πουνέρεψε 137
 πουπουλές 108
 πουτσουνάρι 107
 'ποφαί 173
 πόφκιαναν 65
 π'ρά 137
 πρακτικοί 140
 πρήσμα 130
 πριάπειος 32
 πριαπισμός 32
 πρόαττα 174
 προκαδούρα, 179
 προκρούστειος 14, 32
 πρόσφυγ' (οι) 137
 πρόχερα 126
 προχωρέσουν 64
 πρωτογιός 138
 πτωχοί 142
 πτωχοπροδρομισμός 32
 πυγμαλίων 32
 πυθία 13, 32
 πύθιος, -α, -ο 32
 πυρετός αλόγου 152
 'πώς 126
 Ραγκουτσάρια 39
 ραδίκι 153
 'ράξανε 173
 ρεβατεύω 131
 ρεβίθγια 127
 ρεζόπιττα 141
 ρεμάζουν 137
 ρενδές 131
 ρέπιτα 165
 ρέτζα / ρίτζα / ρίζα 112
 ρετζάκα, η 112
 ρέτζακας 112
 ρετζακώ(νω) 112
 ρέτσουλο / ρετσούλι 112
 'ρίζομαι 173
 ριτσίνα 173
 'ρίφι 173
 ρίχνομέστε 64
 ροβινσώνας 32
 Ροδία 132
 ρόμι 173
 ρόσιους 165
 ρούγα 137
 ρουδιά 173
 ρούξανε 141
 ρραωνιάζω 174
 ρύζα 175
 ρυζόαλο 174
 ρωσικός 16
 σαγουστίζω 81
 σαδισμός 32

- σαδιστής 32
σαζάνια 138
Σάιλοκ 32
σαϊνι 151
σακαράκα 99
σακαφιόρα 131
σάλα (το) 134
σαλιαδόρος 113
σαλίγκαρος 154
σαλού (η) 138
σαλτανάτια 138
Σαμαρείτης 32
ῥάν 128
σαντζάκι 47
σάντουιτς 8
ῥαπέρα 63
σαπφικός 14, 32
σαρδάμ 32
σαρδανάπαλος 32
σαρδέλα 150, 153
σαρδόνιος / σαρδόνια 32
σάρπα 176
σαρπούνι 165
σάρταρε 176
σάρτος 176
Σατανάς 29
σάτσι 141
Σάτυρος 32
Σαψάλης 132
σβάθια 86
σβάτια 86
σβάχια 85, 86
σειρήνα 33
σεισοράδα / σεισορά 113
σεισοῦρα 113
σέμνου 165
σερβέρω 178
Σερβετάς 144
σερβίρω 178
Σερσέμ-Παδελής 132
Σεφέρης 10
σηκωμαθιά 176, 179
σημάδγια 127
Σίβυλλα 33
σιβυλλικός 33
σίγλα 90
σίκαλι 73
σιληνός 33
σιμβσιλέ 131
Σιμάβλο 136
Σιμέλα 144
σιμωνία 33
σινιμά (= σινεμά) 126
σισύφειος 33
Σίσυφος 15, 33
σιφωνάρι 73
σκαδαλίδα 165
σκάθαρος 91
σκαλνώ 64
σκανίτης 98
σκανταλήθρα 165
σκαντζιλήθρα 165
σκαντλήθρα 165
σκάρα 98, 127
σκέδγιο 127
σκεπάϊζ'ς 137
σκουλέρω 173
σκουλλί 180
σκούλουκας 173
Σκούρτης 165
ῥκούρτους 165
σκούσα 178
σκροπίζω 64
Σκύλλα 33
σκυλλούδια 153
σκυλοφαωμός 174
σκυλόψαρο 153
σ'κώθηκα 132
σ'κών'dαν 137
Σλατάνος 144
σμαρίδα 180
σόϊ-σορολόπ 141
σολομωνική 33
σολωμιστής 16
σομάρι 173
σουγκάρι 165

- Σουλτάνα 141
 σουλτάν-μερεμέτ 138
 Σουμάχερ 10
 σούρνεται 173
 σουφάς 173
 σοφράνου 173
 σπαρνώ 64
 ὄσπερινός 126
 σπερνάμαν 65
 σπίθια 176
 σπούδαξαν 64
 σπουδάξει 65
 σπούζα 166
 σταβέδου 173
 Σταματία 132
 Σταματουκό (το) 144
 σταναχωρέθηκα 131
 σταναχώριες 131
 στανιάρω 178
 στανιέρω 178
 σ'τάρ' 63
 σταρκαλίζω 141
 Σταχτοπούτα 33
 ὄστειεύεσαι 126
 στεντόρειος 33
 στέος 173
 Στηθιστήρα 109
 στουμπαλέ 108
 στρανγούσε 133
 στριγκλιάτα 166
 στριμπάδα 166
 συγγενήδες 64
 συγ-χρίω 114
 συκολοώ 179
 συλλοοῦδαι 174
 συλλουή 173
 συλλουότανε 173
 συμβολευτούν 132
 συμβουλέει 133
 συμβουλή 133
 συμμετέσχα 135
 συν'δαιρικά 140
 συνεχίσ'ς 139
 συνήθεια (τα) 140
 συχριντί 114
 *συχριτ-ός 114
 σφηκοφωλιά 152
 σφίγγα 16, 17, 33
 σφουγάρ 166
 σωληνάρι 106
 σωμί 141
 ὄσώρ'γα 140
 ὄσωφόρι 173
 τα (= θα) 137
 ἔτα 133
 ταγή 73, 114
 ταγήν 114
 ταγιαδώ 174
 ταϊνι 114
 ὄτάλαβ'ς (= κατάλαβες;) 140
 ἔτάλασσα 133
 ὄταν 126
 ὄτάν 128
 Τάνταλος 33
 ταν-τελένιος 127
 ὄταξέ (= κοίταξε) 140
 Ταουσάνης 138
 Ταρτούφος 33
 τέξερη 175
 τεζιάχ' 64
 τέθουα 176
 ἔεταν 133
 τελειώσαμεν 65
 Τερέ-κιοϊ 138
 τερεφός 111
 *τερ-εφός 110
 τερέω 110
 τεροκομεία 137
 τέρφος 111
 τες (άρθ.) 127
 τέσσερες 129
 τετάρτι 82
 τέταρτο 82
 τέτοια 133
 τζαμάδες (οι) 135
 τζερεφός 111

- τζεσβές 131
 -τζής 141
 Τζιβιλής 132
 τζιζμέδες 135
 τζιντζίβια 166
 τζισβές 131
 τζομπονιάρης 92
 (τ)ζομπονιάρικος 92
 τζορβατζής 138
 τζούλα / τζούλα 82
 τζουλός 81
 τζουλώνω 81
 Τζουρίτσα 132
 τζουρούμι 71
 τηγανιώ 178
 τηλυκό 137
 ῥτι 128
 τιμάμαστε 134
 τιουτιούλα 166
 τίποτις 137
 τιτάνας 33
 τιτάνειος 33
 ῥτό (= αυτό) 138
 ῥτο 133
 Τογιότα 14
 τορκικό / -ά 132, 137
 τότες 137
 τότες 140
 τουλάστον 126, 140
 τουλούκ-βασής 131
 Τούρκος 14, 16
 τούρνα 138
 τούρνες 137
 τουφουλέ 108
 τόφαλος 15, 33
 τράνιψάμι 65
 Τραοβούναρο 174
 Τραουνήσι 173
 τραπέξα 64
 τρατέρω 178
 τραυματίοι 143
 τρεάντα 137
 Τρελλο-μίνα 132
 Τριανταφυλλιά 144
 Τριαντάφυλλος 138
 τρίορχος 151
 Τροπικός 155
 τρουάρω 178
 τρουβέρω 178
 τρουσί 176
 τς (= τους) 137, 176
 τς (= της) 127
 τσαζού 131
 τσαι 133
 τσακουμακίστρα 86
 Τσαλδαλοχώρι 122
 Τσαλίδης 132
 τσαμπί 92
 τσάμπουρα 92
 τσαν (= σαν) 140
 τσαρσί 47
 τσελεμεντές 8, 13, 33
 τσερί 181
 Τσέρνομπιλ 10
 Τσετέδες 140
 τσι (= τους / τις) 134, 137
 τσίγενος 179
 τσιγούνης 127
 τσιβδός 130
 Τσίγκος 144
 τσικολάτα 131
 τσικουρνιούνδανε 135
 Τσιπρού 132
 τσιρεφός 111
 τσιριφλός 111
 Τσιτιβίνης 144
 Τσόμσκυ 10
 τσου (- λέω) 140
 *τσούλα 82
 τσουλῶ 114
 τσουλώνω 81
 τσουράς 114
 τσουρῶ 114
 τσούσκες 131
 τσουτζουκλερί 131
 τδουτδούλα 166, 167

- τ̄ουτ̄ουλιάνους 167
 τ̄ουτ̄ουλιάντρους 167
 τ̄ουτ̄ουλωτός 166
 τσουτσουρώνω 81
 τσυγεκρμένα 140
 τσυλαβλέμονας 70
 τσυχωρείτε 140
 τύλια (= τύλιγα) 174
 τυλιάι 174
 τυραννιούμαστόνε 178
 τυροκομειό 179
 τυφλοπόντικας 156
 τυφώνας 33
 τωνε (= τους) 180
 τως 177
 ύδρομελι 117
 υπήρχε 133
 υπήρχ' 140
 ύποζωνάριον 107
 ύστα (= ύστερα) 126
 φάγες 128
 φαητό 64
 φαντομάς 8, 15, 17, 33
 φαοπιτοούρα 179
 Φαράώ 33
 φαρισαίος 33
 φαρισαιϊσμός 33
 φαρμασόνα 131
 φασαρίζομαι 131
 Φάτα Μοργκάννα 33
 φγιαγμένο 127
 'φέραν 128
 φέρομαν 65
 Φέτκογλου 141
 φευγάτε 64
 φιλινάδα 126
 Φίλιππος 33
 Φιλίτσα 144
 Φιλομήλα 144
 φλασκοπίπονο 173
 φλέα 174
 Φλώρος 132
 φοβότανε 128
 φοβούμαν 65
 φοβούμαστάν-ταν 134
 φοίνικας 33
 φόος 174
 φοούμαι 174
 φορτωνάμαν 65
 'φόσον 139
 φου(γ)άρο 173
 φουμέρω 178
 φούρκα 167
 φουσκί 173
 φράηγα 175
 φραζόλα 175
 φρέσικος 127
 Φρίνδος 132
 φρόντιζάμι 64, 65
 φρύσαλο 176
 'φτός 126
 φύλαε 64
 φυλακίσεις 143
 φωθιά 176
 Φωκιά 179
 χαβαλέλης 131
 χάβαρο 154
 χαβούζα 94
 χαβούζι 94
 χαβουλέλης 131
 χαίρομαι 128
 χάμαι 180
 χάν' 63
 χανούμ-doudού 131
 χάνουν (= κάνουν) 133
 Χαράλαμπος 15, 33
 Χαριστό 177
 χαρτ(αετός) 157
 χάρταλο 131
 Χάρυβδη 33
 χασάς 100
 Χάσκαρης 39
 Χατζηπαναγιώτου 141
 Χατζησταυριανός 141
 χελώνα 157
 χεργελές 132

- χεριά 179
χίμαιρα 33
ἄχινοπόδι 173
χίτσια 115
χοή 117
χομμάτι 137
χορδάδες 40
χορευτάδεκο 137
Χορόζογλου 132
χόσ-μιρί 138
χουμάς 117
χούμελη / χουμέλη 115, 116
Χουμέλην 116
χουμέλι 115
χούμελι 117
Χούμουλος / οὔμουλος 116
Χοχλακάς 179
Χοχλακούρα 179
χρίσματα 180
Χριστός 33
Χριστούγεννα 133
Χρυσό 177
χρυσός 173
χρυσάνθημα 126
Χρυστάλλω 137
χτενιώ 178
χτημάτω 175
χτυπήσα 175
χτυπούκαν 64
χυλιά 179
χωρίζουμέστε 64
χωροφυλάκους 64
ψάθενος 179
ψαράκι 150
ψαροκόκκαλο 153
ψείρα, -ες 152, 156, 157
ψῆες 63
ψήνουδαν 137
ψησά 175
ψούνια 173
ψουνίζω 173
ψύλλος 156
Ωνάσης 10, 15
ῶνι 83
ωτομοπίλ 131

ΠΙΝΑΚΑΣ ΦΡΑΣΕΩΝ

- Αβραάμ και Ισαάκ τα αγαθά 15, 27
αγκαλιά του Μορφέα 31
αλογάκι της Παναγιάς 153
αναστήθηκε σαν τον Λάζαρο 30
ανθ' ημών Γουλιμής 28
άπιστος Θωμάς 28, 29
από τον Άννα στον Καϊάφα 28
άρμα Θέσπιδος 29
βάζω το λύκο στο μαντρί 158
βάζω ψύλλους στ' αφτιά 158
βρήκε ο Φίλιππος το Ναθαναήλ 33
Γραμματείς και Φαρισαίοι 28
Δαβίδ και Γολιάθ 28
δαμόκλειος σπάθη 14, 29
δέκα πληγές του Φαραώ 33
έγινα λούης 15, 31
εξορία του Αδάμ 27
εφτάμενο δερφίни 180
θα πνιγούμε σαν τα ποντίκια 158
ιψενικό τρίγωνο 30
καδμεία νίκη 30
Καίσαρος Καίσαρι 30
και συ τέκνον Βρούτε 28
καλός Σαμαρείτης 32
κάνω τον Ζορρό 29
κατακλυσμός του Νώε 31
κέρας της Αμάλθειας 28
κλάφ'τα Χαράλαμπε 33
κόπρος του Αυγεία 15, 28
κούπες μούπες 130
κουτί της Πανδώρας 13, 32
κουτρούλη ο γάμος 30
κροκοδείλια δάκρυα 152
λεπτός σαν μπακαλιάρος 158
λουκούλλειο γεύμα, 31
μαρτύριο του Ταντάλου 33
μαύρος σαν κόρακας 158
μήλον της Έριδος 15, 29
μήλο του Αδάμ 27
μνήμη ελέφαντα 152
να πιάσω τον ταύρο από τα κέρατα 158
νύχτα του Αγίου Βαρθολομαίου 28
οιδιπόδειο σύμπλεγμα 31
ο μίτος της Αριάδνης 14, 15, 28
ούτε γάτα ούτε ζημιά 159
πάθη του Ιώβ 30
παλεύει σαν λιοντάρι 158
περιπλανώμενος Ιουδαίος 30
περπατάει σαν πέρδικα 158
περπατάει σαν τη χελώνα 158
πλούτη του Μαμωνά 31
πύρρειος (νίκη) 14, 32
σαν τη μύγα μέσ' στο γάλα 158
σαπφικός έρωτας 32
σκυλί του τουφεκιού 157
Σκύλλα και Χάρυβδη 33
σολομώντεια λύση 33
τα ίδια Παντελάκη μου, τα ίδια Παντελή μου 15, 32
το γέλιο της αρκούδας 159
φιλί του Ιούδα 15, 30
φοβού τους Δαναούς και δώρα φέρωντας 29
φουσκώνω σαν το παγόνι 158
χορεύω τον χορό του Ησαΐα 29

ΠΙΝΑΚΑΣ ΞΕΝΩΝ ΛΕΞΕΩΝ

| | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 'akûb 74 | bélier 156 |
| abante 79 | beş tahta 104 |
| ablûmen 72 | beyza 86 |
| accoglienza 97 | bisognera 106 |
| accoglimento 97 | blanda 164 |
| acriciû 161 | blato 80 |
| acriculus 161 | blîndă 164 |
| acrus 161 | boca 105 |
| aforoz 86 | bocı / boci 105 |
| aigle (de papier) 157 | bocırgat 105 |
| Alakilisse 141 | bocırgat 105 |
| Antarctique 155 | bojougat 106 |
| antela 110 | bolgia 105 |
| antelina 110 | bolka 105 |
| Antella/Antela 109 | boru 108 |
| -anza 131 | bouzine 107 |
| arcat ^u 161 | bozzare 109 |
| arcatus 161 | bracile 165 |
| (a)repit ^u 165 | bu(i)sine 107 |
| arêtes de poisson 153 | bucă 164 |
| ariciû 162 | bucca 164 |
| armatul ^u 163 | bucina 108 |
| (a)roshû 165 | burma 141 |
| arrec 112 | buse 151, 152 |
| Arctique 155 | büžen 108 |
| babylino 14 | buzzunara 106 |
| baco 84 | cafard 152, 157 |
| badana 131 | calmante 97 |
| bâdindžân 104 | canard 156 |
| bâdingân 104 | canarder 157 |
| baıda 86 | kanaviçe 98 |
| bakir 141 | cancer 155 |
| bakko 84 | cănut ^u , -ă 162 |
| balıklı 131 | canutus 162 |
| balteum 164 | Capricorne 155 |
| balteus 164 | carrus 99 |
| baltsu 164 | casso 100 |
| bartsire 165 | cavatura 131 |

- cavo 94
 cavus, -a, -um 94
 çelik 103
 çelmek 103
 ceres 89
 cerf volant 157
 cezve 131
 chevaux (vapeur) 155
 chevrons 153
 chien de mer 153
 chiendent 153
 chouette 158
 chien de fusil 157
 çikolata 131
 cingamar 78
 cingula 90
 cingulum 90
 cingulus 90
 ciuciulă 166,167
 ciuciulian^u 167
 clava 103
 clavus 104
 coatsină 163
 coccinelle 157
 coccinus 163
 cochon de Saint Antoine 153
 çocuk 131
 cognado 141
 coq 157
 curator 101, 102
 loup 157
 corbeau 151, 156
 cornutus / curnut^u 163
 crabe 155
 crapaud 157
 criquet 154
 crocodile 154
 culastra 163
 dalak 131
 deňek 110
 dents de lion 153
 deri 111
 Don Juàn 23
 dönme 131
 dudu 132
 dzindzie 166
 école de veaux 152
 élephantique 158
 enez 92
 eneze 92
 entari 141
 épervier 151
 épervier à pieds courts 151
 épine d'âne 153
 ericius 162
 escargot 154
 excurtus 165
 extraclagata 166
 fièvre de cheval 152
 fourmiller 157
 furca / furcă 167
 galafa 101
 gardîdan 90
 gargala 162
 geven 74
 gend 88
 gerdan 90
 gerdane 90
 gerdiden 90
 gevan 74
 ghiglia 89
 gılaf / gılâf 101
 gingiva 166
 gîrgîljan^u 162
 göçek 75, 76
 gojağ 75
 götürü 131
 Grande Ourse 155
 gros escargot 154
 gros poissons 151
 groseille à maquereaux 152
 grue 156
 gueules de loup 153
 guindeau 156
 gurgulio / gurguljü 162
 habz 94

- hanım 132
 hauz / havuz 94
 χâmla 116
 χømla 116
 hergele 132
 hiçi 115
 hmel 115
 horos / horoz 86
 χumlâ 116
 Humulus 116
 ibrik 131
 incinganar 78
 irş 104
 Käfer 157
 kana 99
 kanat 99
 kanaviça 98
 kangal 89
 kangourou (sac) 155
 katmer 127
 kayş 100
 kazan dipi 131
 kesit 103
 kesmek 103
 kesti 103
 kevan 74
 kıl 82
 kılıf 101
 koçak 75
 koma 101
 korkagan 102
 korku 102
 korkucan 102
 korkuzan 102
 kudurmak 131
 küme 101
 kümes 101
 kuratulu 101
 kurátulu 102
 kurşun 90
 kütük 102
 l' aigle 151
 la petite Française 151
 la petite friture 150
 -ları 131
 larmes de crocodile 152
 limaçon 154
 longus 163
 loup 153
 lungul^u 163
 magis 163
 ma(i) 163
 man(u)clavium 104
 manâzil 97
 manâzilu'l qamar 97
 mangır 103
 manus 104
 manzaltu 97
 masă 164
 Maus 156
 mazale 97
 mazalo 96
 mazaltu 97
 mazzal 94
 mazzâl 97
 mazzâlot 97
 mazzârot 97
 measă 163
 melanzana 104
 mémoire d' éléphant 152
 mensa 163
 mercan 104
 mezzana 104
 miras 104
 mîrâş 104
 mouche de cheval 152
 moule 154
 mouse 156
 mucor 164
 mucorî 164
 mufle de veau 153
 mulet 153
 murd 81
 murdar 81
 musluk 131
 muto / mut^u 164

- mutus 164
 nid d' abeille 152
 nid d' aigle 152
 nœud 155
 nœud de vipères 152
 Océan Arctique 155
 pacca 84
 paçur 112
 pampinus 108
 pansaru 112
 pattes de mouches 157
 pèlerine 127
 perdrix 158
 perna 84
 peş-tahta 105
 peşin 78
 peştamal 131
 petasio 84
 petaso 84
 petit cheval de la Vierge 153
 petit crabe 153
 Petite Ourse 155
 pîş 105
 pîş tahta 105
 poil de cheval 152
 poisson âne 153
 posola 110
 postilena 110
 potur 141
 pou 152, 156
 poype 111
 prestika 109
 puce 156
 qaş 100
 queue de cheval 152
 rapace 151
 rat de métro 156
 reç 112
 rende 131
 requin 151
 requin de la finance 151
 ribattere 131
 ripidus 165
 roseus 165
 roussette 153
 saç 141
 saldatore 113
 salire 113
 saliscendi 113
 salitóre 113
 saltarelo 113
 şardine 153
 sarpune 165
 *scantillia 165
 scéndere 113
 scintilla / scîntealje 165
 scurtu 165
 se pavaner 157
 semnu 165
 serpullum 165
 shcurtu 165
 signum 165
 silsile 131
 Simavlo 136
 şoh gîr 114
 soy şorolop 141
 *spudia 166
 spuză 166
 strabus 166
 străgljată 166
 strambus 166
 strîmbu 166
 sugar^u 166
 sugo 166
 şûh gîr 114
 ta 'yin 114
 ta'yin 114
 tahta 105
 taille de guêpe 152
 taupe (la) 156
 tayin 114
 terbiye 131
 tortue 157
 Tropique 155
 tşamba 92
 tuluk-başı 131

tutulatus 166
tutulus 166, 167
uçurum 71
ustura 115
usura 93
vagare 86
vanga 86, 87
vâtigana 104
vâtimgana 104
vergine 87
verzin 87
verzino 87

yordam 90
zabun 92
zakonü 92
zampa 92
zampara 131
zayk 92
zebun 92
zık 92
ziyan 77
zorra 94
zorro 94